

Astrid, une Reine adulée

*Astrid, een aanbeden
koningin*

ABA – 28-01-2023

Charles BRUART

Astrid, une Reine adulée Astrid, een aanbeden koningin

La Princesse Astrid de Belgique devient Reine des Belges le 23 février 1934.

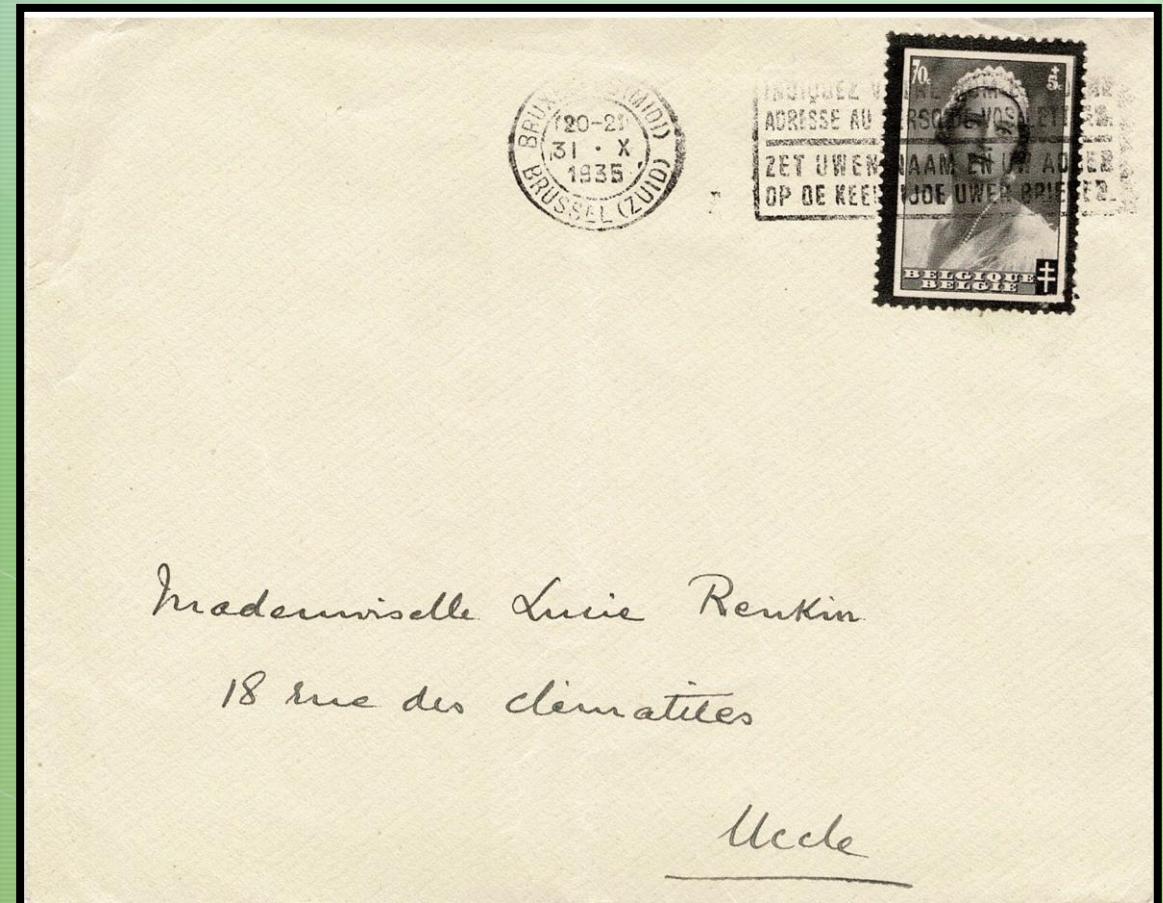
Le 29 août 1935, elle décède à Küssnacht (Suisse) dans un accident de voiture, soit après seulement 1 an, 6 mois et 6 jours de règne. Sa mort a provoqué un véritable séisme tant au sein de notre dynastie qu'au niveau du pays tout entier, car la jeune Reine avait déjà conquis le cœur de tout un peuple.

C'est à l'initiative de l'Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose, que paraît le 1^{er} timbre émis le 31 octobre 1935, évoquant les traits de la Reine Astrid, timbre d'une valeur faciale de 0,70F endeuillé « Reine Astrid », plus une surtaxe de 0,05F dédiée à cette œuvre.

Prinses Astrid van België werd op 23 februari 1934 Koningin der Belgen. Op 29 augustus 1935 overleed zij in Küssnacht (Zwitserland) bij een auto-ongeluk, na slechts 1 jaar, 6 maanden en 6 dagen geregeerd te hebben. Haar dood veroorzaakte een ware aardbeving zowel binnen onze dynastie als in het hele land, want de jonge koningin had al de harten van een hele natie gewonnen.

Het was op initiatief van de Belgische Nationale Vereniging voor Tuberculosebestrijding dat op 31 oktober 1935 de eerste postzegel werd uitgegeven, met de trekken van Koningin Astrid, met een nominale waarde van 0,70 F en een toeslag van 0,05 F die aan deze vereniging was gewijd.

1^{er} jour d'émission sur lettre
1e dag van uitgifte op brief



Le 0,70 F correspond au tarif de la lettre ordinaire jusqu'à 50 grs.
De 0,70 F komt overeen met het gewone brieftarief tot 50 grs.

Il a fallu attendre le 1^{er} décembre 1935 pour voir apparaître 7 nouveaux timbres à surtaxe allant du 0,10F au 2,45F, soit une série de 8 timbres incluant le 0,70F.

Pas op 1 december 1935 verschenen zeven nieuwe zegels met toeslagen van 0,10F tot 2,45F, dus een serie van acht zegels inclusief de 0,70F.



Il est à noter que la surtaxe du timbre à 0,70F a été réduite à 0,05F afin que tout un chacun puisse s'associer à l'hommage fait à la défunte Reine.

La date de validité de la série est le 30 septembre 1936, soit à peine 11 mois d'utilisation.

Opgemerkt zij dat de toeslag op de postzegel van 0,70F is verlaagd tot 0,05F, zodat iedereen kan deelnemen aan het eerbetoon aan de overleden koningin. De geldigheidsdatum van de serie is 30 september 1936, dus nauwelijks 11 maanden gebruik.

Carte-réponse permettant de commander les différentes valeurs.
Antwoordkaart voor bestelling van de verschillende waarden.

TIMBRES REINE ASTRID					
Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose					
BON DE COMMANDE					
Prière de me faire parvenir les timbres antituberculeux suivants :					
10 cm.	+	5 cm.	×	0.15	=
25 cm.	+	15 cm.	×	0.40	=
35 cm.	+	5 cm.	×	0.40	=
50 cm.	+	10 cm.	×	0.60	=
70 cm.	+	5 cm.	×	0.75	=
1.— fr.	+	25 cm.	×	1.25	=
1 fr. 75	+	25 cm.	×	2.—	=
2 fr. 45	+	55 cm.	×	3.—	=
Total Frs.					_____
Date _____					
Nom _____					
Prénom _____					
Rue _____					
Localité _____					



Service intérieur

Recommandation : droit fixe de 1,75F



Lettre recommandée avec la valeur correspondant au port complet.

Aangetekende brief met frankering die overeenkomt met het totale port.

Binnenlandse dienst

Vast aantekenigsrecht van 1,75F



Lettre recommandée avec 2 valeurs distinctes : lettre 0,70F et droit de recommandation 1,75F.

Aangetekende brief met 2 verschillende waarden: brief 0,70F en aantekeningsrecht 1,75F

Taxe d'exprès

En service intérieur

- port de la carte-postale : 0,35F
- droit fixe d'exprès : 1,75F



Gand, le 30 décembre 1935. Tarif 2,10F (1,75F + 0,35F).

Gent, 30 december 1935. Tarief 2.10F (1.75F + 0.35F).

Express vergoeding

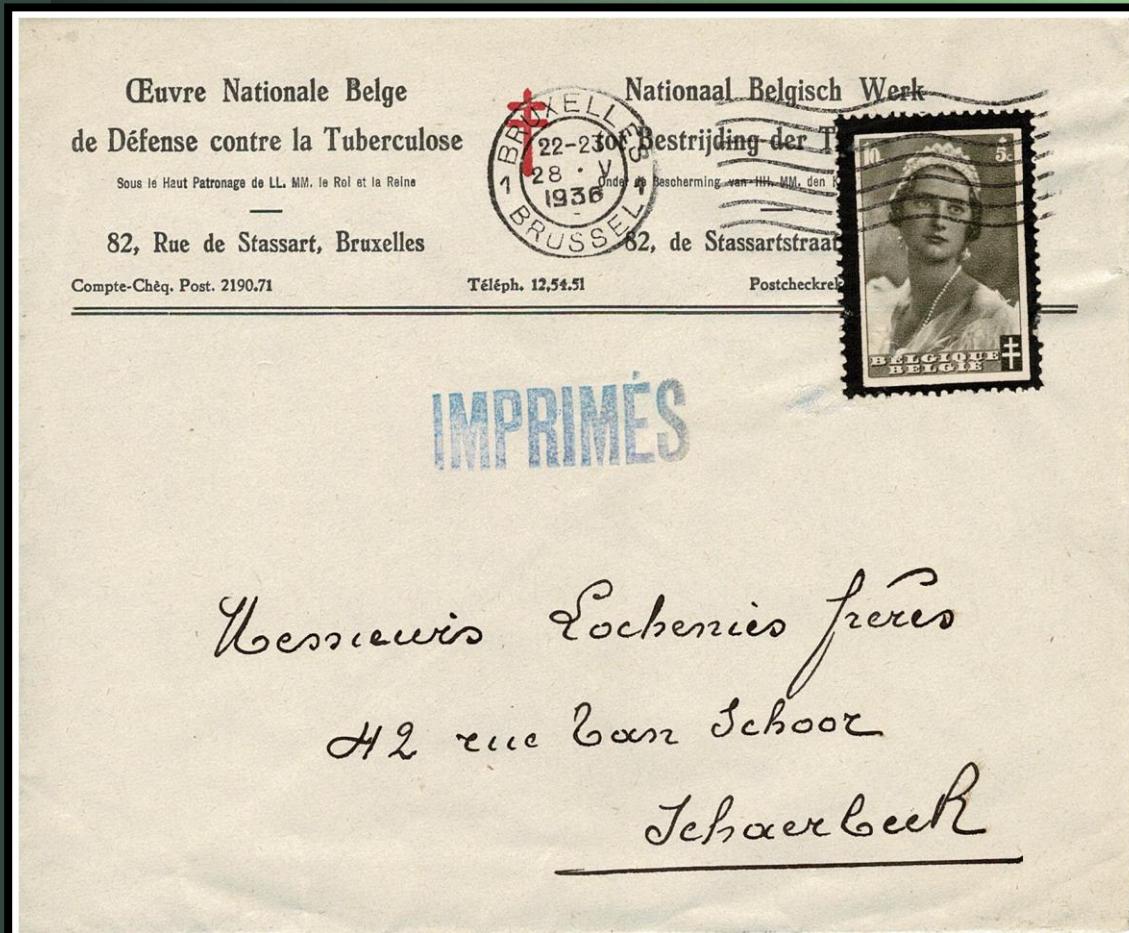
In binnenlandse dienst

- frankering van de postkaart: 0.35F
- vast expres-tarief : 1,75F



Imprimé
Drukwerk

0,10F jusqu'à 50 grs.
0,10F tot 50 grs.



Imprimé recommandé
Aangetekend drukwerk



Le 2 mars 1936 - Tarif : 1,85F
2 maart 1936 - Tarief: 1.85F

Lettre d'Administration communale

Brief van de gemeentelijke administratie

0,50F par 1.000F avec une taxe minimale de 0,70F.
0,50F per 1.000F met een minimumtarief van 0,70F.



Verso

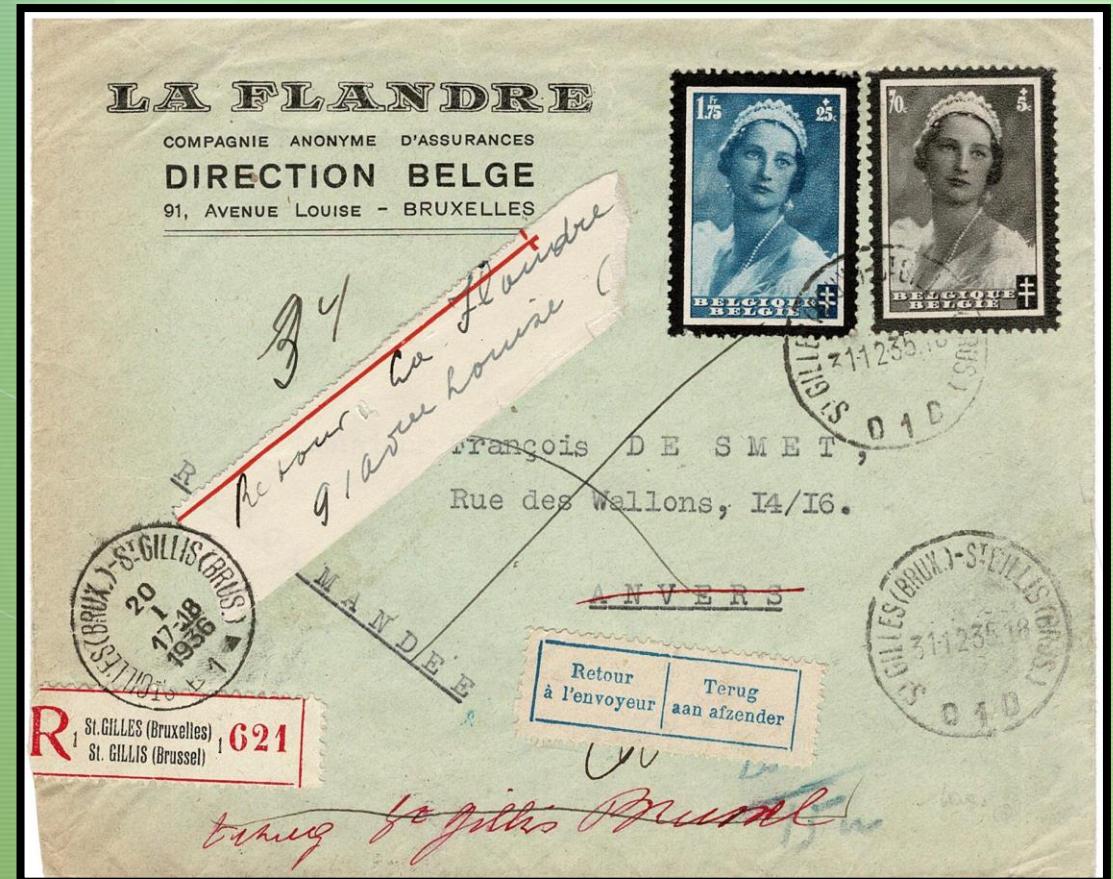
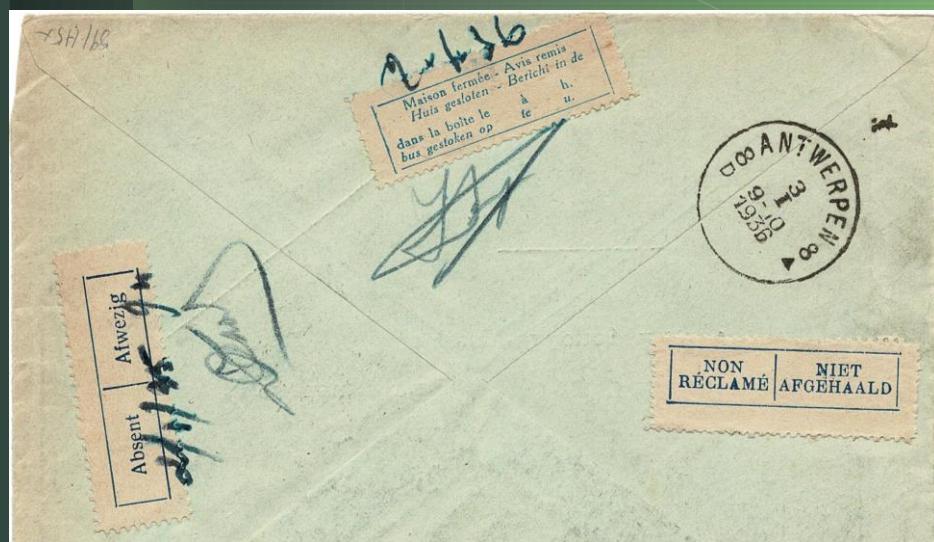
Tarif :
lettre : 0,70F
taxe minimale de remboursement: 0,70F
Soit 1,40F

Tarief:
brief: 0,70F
Minimale terugbetalingstaks: 0,70F
Totaal 1,40F

Estampilles

Stempels

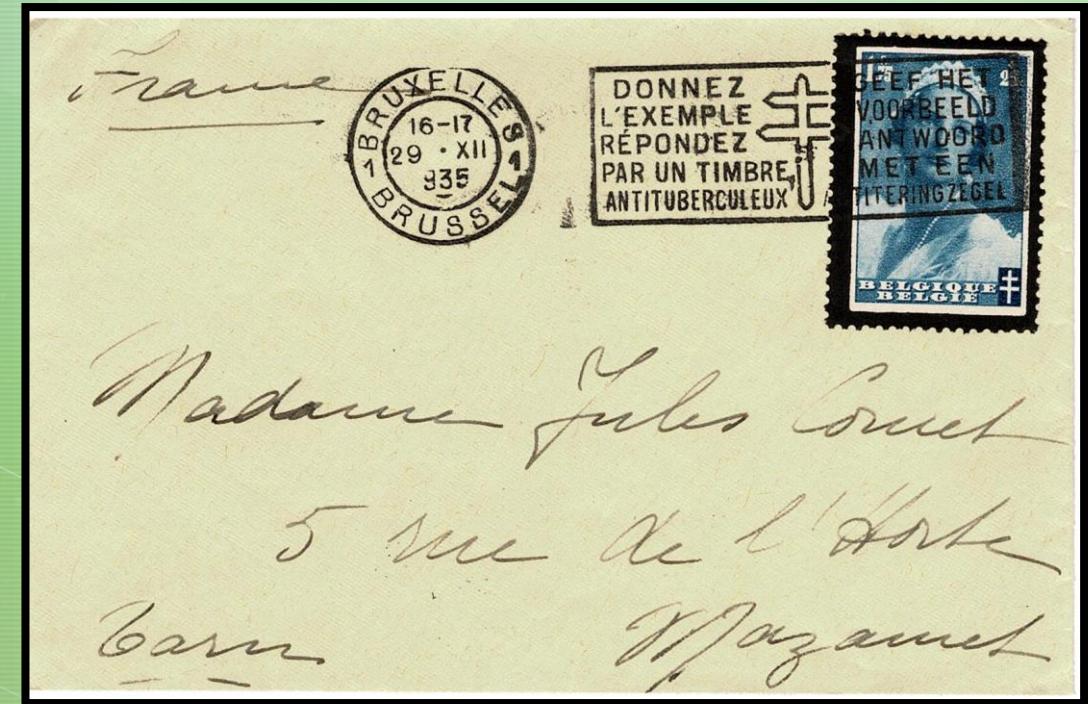
Verso



Service international
Internationale dienst

Port de la lettre ordinaire : 1,75F jusqu'à 20 grs
+ 1F par fraction de 20 grs supplémentaire
*Porto voor gewone brieven: 1,75F tot 20 gr.
+ 1F per extra 20 grs*

1^{er} jour d'émission
1e dag van uitgifte

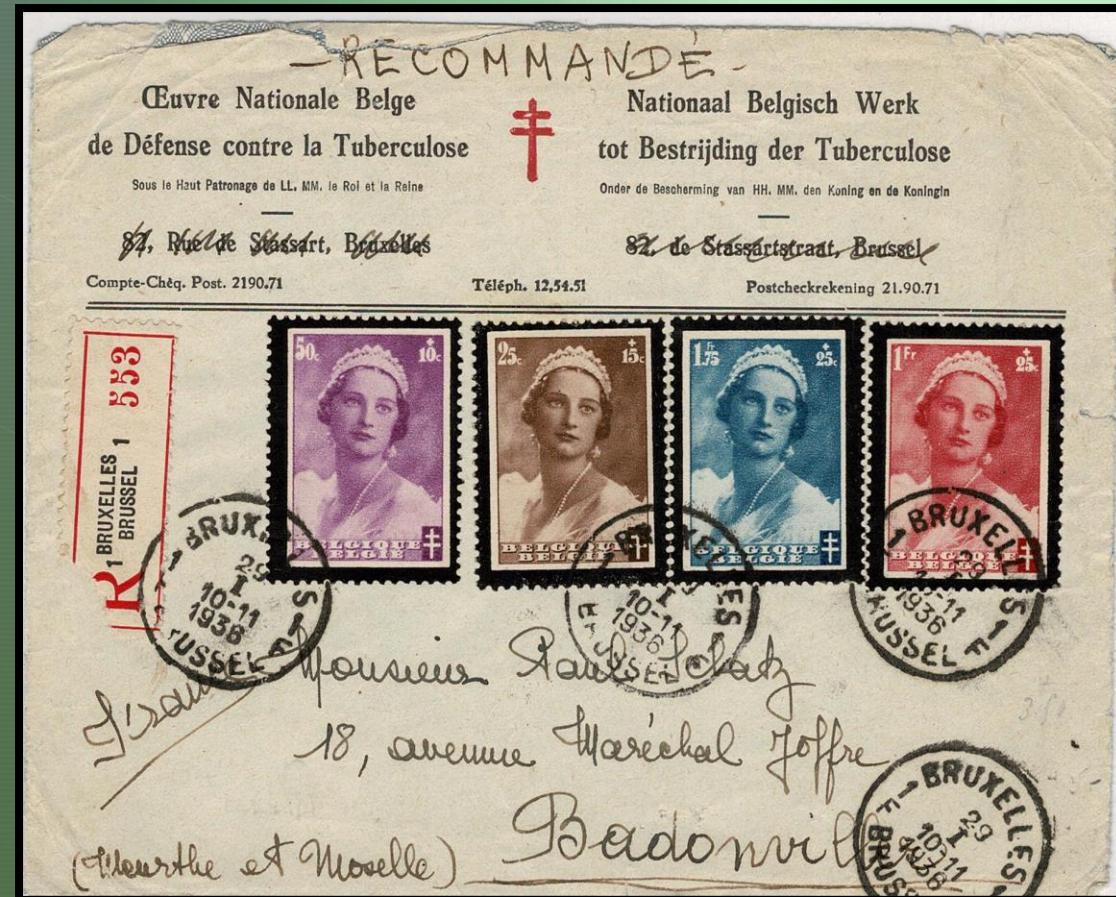


Valeur correspondant à la lettre simple
en service international.

Frankering die overeenkomt met een gewone
brief in internationale dienstverlening

Lettre à en-tête de l'Œuvre Nationale
Belge de Défense contre la Tuberculose

Briefhoofd van de Belgische Nationale
Vereniging voor Bestrijding van Tuberculose



Affranchissement quadricolore

Vierkleuren frankering

Service international

Quadruple port (poids entre 60,01 et 80 grs)

Internationale dienst

Viervoudig port (gewicht tussen 60,01 en 80 grs)



Lettre du 7-11-1935

Brief van 7-11-1935

Tarif :

lettre : 1,75F + 3F=4,75F
droit fixe de recommandation

: 1,75F,

Soit 6,50F,

sous-affranchie de 0,20F.

Tarief:

brief: 1.75F + 3F=4.75F

aantekeningsrecht: 1.75F,

Dat is 6.50F, dus 0,20F tekort

Quintuple port (poids entre 80,01 et 100 grs)

Vijfdubbel port (gewicht tussen 80,01 en 100 grs)



Tarif

Lettre 1,75F + 4F : 5,75F

Droit fixe de recommandation : 1,75F

Soit 7,50F forcé à 7,70F.

Tarief

Brief 1.75F + 4F : 5.75F

Aantekeningsrecht: 1.75F

Dat is 7.50F, dus met 7.70F is dat 0,20F te veel.

Lettre du 19-11-1935

Brief van 19-11-1935



Service international
Internationale dienst

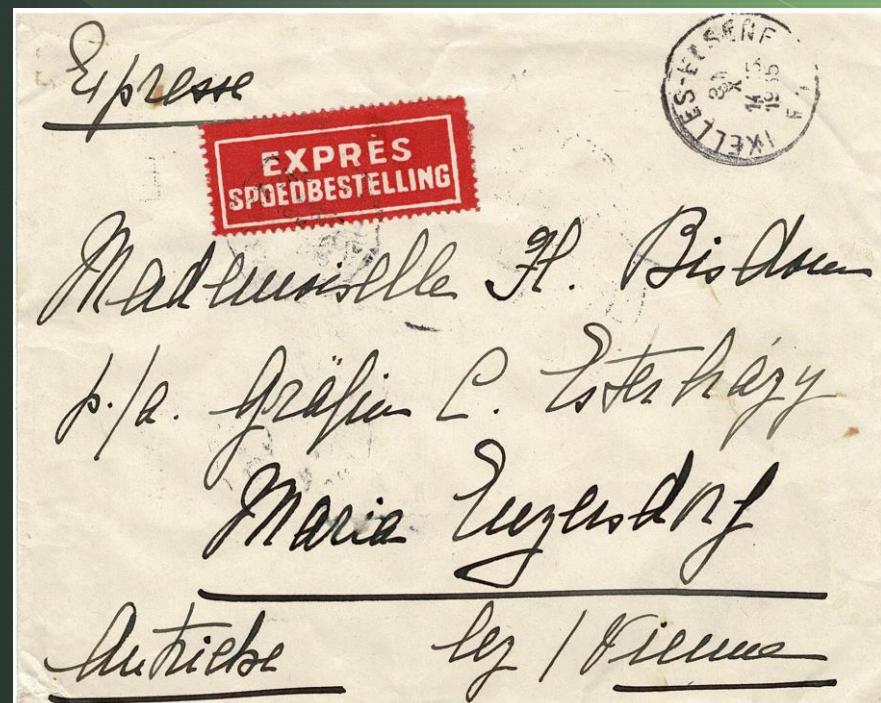
Lettre en exprès

Le droit fixe d'exprès est de 3,50F.

Express post

Het vaste express tarief is 3.50F.

1^{er} jour d'émission
1e dag van uitgifte



Verso



Tarif: lettre 1,75F + 1F et droit fixe d'exprès 3,50F,
soit 6,25F forcé à 6,30F.

Tarief: brief 1,75F + 1F en vast expressrecht 3,50F,
Dat is 6.25F, gefrankeerd 6.30F (0,05F te veel).

Le service des assurés

Lettre avec valeur déclarée dont la taxe dépend de la somme assurée et appelée « droit proportionnel », 0,25F/300F.
A ajouter, le port de la lettre et le droit fixe de recommandation.



Service aan de verzekeringnemer

Brief met aangegeven waarde waarvan het bedrag afhankelijk is van de verzekerde waarde en "proportioneel recht" wordt genoemd, 0,25F/300F. Daarbij komen de portokosten van de brief en het vaste aantekenrecht.

Lettre avec valeur déclarée de 3,150F belges (franc-or : 315F).

Poids : 36 grs.

Lettre affranchie à 8,40F (trop élevé) expédiée en poste restante d'où taxe à payer à l'arrivée à Lyon.

Brief met aangegeven waarde van 3.150 BF (goudfrank: 315F).

Gewicht: 36 grs.

Brief gefrankeerd 8,40F (= te veel) verzonden per poste restante, dus is het bedrag te betalen bij aankomst in Lyon.

Destinations

Congo belge

Tarif préférentiel pour la lettre : 1,50F au lieu de 1,75F

Belgisch Congo

Preferentieel tarief voor de brief: 1,50F in plaats van

1,75F

Afrique

Afrika



Lettre par avion (taxe 3,50F par 5 grs).

Lettre pesant entre 5,01 et 10 grs, soit 3,50F x 2

+ tarif de la lettre 1,50F, soit 8,50F de port.

Brief per luchtpost (kosten 3.50F per 5 grs).

Brief met een gewicht tussen 5,01 en 10 grs, dat is 3,50F x 2

+ brieftarief 1,50F, dus 8,50F port.

Bestemmingen



Afrique orientale britannique

Brits Oost-Afrika



Lettre recommandée par avion (taxe avion : 3,50F/5grs).

Poids de la lettre entre 5,01 et 10 grs, soit 3,50F x 2

+ tarif de la lettre 1,75F + droit fixe de recommandation 1,75F, soit 10,50F

Aangetekende brief per luchtpost (luchtpostkosten: 3.50F/5grs).

Gewicht van de brief tussen 5,01 en 10 grs, dat is 3,50F x 2

+ brieftarief 1,75F + vast aantekenrecht 1,75F, dus 10,50F.

Ile Maurice :
colonie britannique en Afrique



Lettre pesant entre 5,01 et 10 grs, soit 4F x 2 = 8F de taxe
aérienne + port de la lettre 1,75F, soit 9,75F.

Brief met een gewicht tussen 5,01 en 10 grs, dus 4F x 2 = 8F
luchtpostkosten + tarief voor de brief 1,75F, dus 9,75F.

Mauritius:
Britse kolonie in Afrika

Verso



Utilisation de la voie de France,
d'où taxe aérienne de 4F,
au lieu de 5,5F via la route anglaise.

Gebruik van de Franse route,
vandaar de luchtpostkosten van 4F,
in plaats van 5,5F via de Engelse route.

Asie - Azië

Indes néerlandaises - Nederlands Indië

La taxe aérienne correspond à celle pour l'Indonésie, soit 4,50F/5grs à dater du 1^{er} janvier 1936.

De luchtpostkosten komen overeen met die voor Indonesië, namelijk 4,50F/5grs vanaf 1 januari 1936.



Lettre expédiée par avion, le 22 janvier 1936 vers Médan.

Tarif : lettre 1,75F + taxe aérienne 4,50F, soit 6,25F.

Brief verzonden per luchtpost op 22 januari 1936 naar Médan.

Tarief: brief 1.75F + luchtpostkosten 4.50F, dus 6.25F.

Océanie - Oceanië

Nouvelle-Zélande - Nieuw-Zeeland



Lettre de Gand, expédiée le 29 avril 1936 vers la Nouvelle-Zélande, par voie ordinaire, soit 1,75F de port.

Brief van Gent, verzonden op 29 april 1936 naar Nieuw-Zeeland, per gewone post, 1.75F port.

Amérique - Amerika

Amérique du Sud

Taxe aérienne beaucoup plus élevée, soit 17F/5grs
 Différence de tarif entre les deux courriers), un par avion,
 l'autre en recommandé.



Lettre par avion en janvier 1936 vers le Chili. Il y a 2 voies possible d'acheminement via l'Allemagne ou la France). Port : 1,75F + 17F, soit 18,75F
Brief per vliegtuig in januari 1936 naar Chili. Er zijn 2 mogelijke routes via Duitsland of Frankrijk). Verzendkosten: 1,75F + 17F, dus 18,75F.

Zuid-Amerika

Veel hogere luchtblasting, 17F/5grs.

Verschil in tarief tussen de twee mails), de ene per luchtpost,
 de andere per aangetekende post.



Lettre expédiée en recommandé vers le Brésil. Port : 1,75F + 1,75F, soit 3,50F, arrondi à 3,60F.
Brief aangetekend verzonden naar Brazilië. Porto: 1.75F + 1.75F, dus 3.50F, afgerond 3.60F.

Merci pour votre attention.

Dank u voor uw aandacht.